

INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.

PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

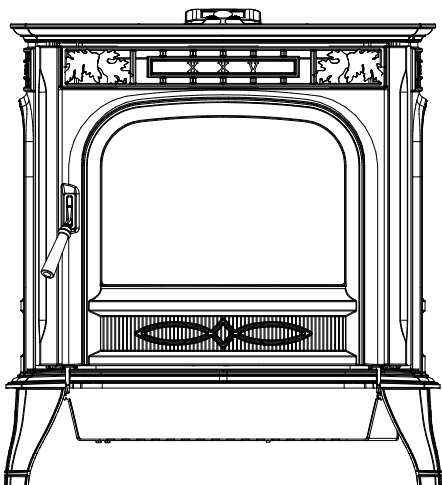
Communiquez avec votre détaillant local pour les questions concernant l'installation, l'utilisation ou l'entretien.

AVIS : CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

FORGE & FLAME

Poêle à granules autoportant
XXV Touch

Modèle :
Harman XXV-TC



REMARQUE

Pour obtenir la version anglaise de ce manuel, veuillez contacter votre détaillant ou visitez le www.forgenflame.com.



ATTENTION

Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

- L'installation **DOIT** être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Communiquez avec vos responsables locaux en bâtiment ou en protection incendie au sujet des restrictions et des exigences d'inspection d'installation de votre région.



AVERTISSEMENT



Veuillez lire entièrement ce manuel avant l'installation et l'utilisation de ce chauffage d'ambiance à granulés.

Le non-respect de ces instructions risque de provoquer des dommages, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez pas excessivement – Si des pièces extérieures deviennent rouges, le chauffage est excessif. Diminuez le débit d'alimentation. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.



AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

La vitre est chaude et peut provoquer des brûlures.

- Ne touchez pas la vitre avant qu'elle n'ait refroidi.
- Ne laissez **JAMAIS** les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants dans la pièce où le poêle est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.

- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.



ATTENTION

Testé et approuvé pour le combustible de granulés de bois seulement. L'utilisation d'autres types de combustibles entraîne l'annulation de la garantie.

Lisez ce manuel avant d'utiliser cet appareil.
Veuillez conserver ce manuel du propriétaire à titre de référence.
Lisez attentivement le manuel d'installation avant d'effectuer toute installation
ou modification à la finition.

Félicitations, le poêle à granulés XXV Touch dLe poêle à granulés XXV Touch que vous avez choisi est conçu pour offrir un maximum de sécurité, de fiabilité et d'efficacité.

En tant que propriétaire d'un nouveau poêle à granulés, il est important que vous lisiez et suiviez scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel du propriétaire. Prêtez une attention toute particulière aux mises en garde et aux avertissements.

Information de l'étiquette d'homologation/emplacement

Conservez ce manuel du propriétaire à titre de référence. Nous vous recommandons de le conserver avec vos autres documents et manuels de produits importants.

Votre nouveau poêle à granulés autoportant XXV Touch vous offrira des années d'utilisation durable et de plaisir sans souci. Bienvenue dans la famille Forge et Flamme !

Votre modèle de poêle figure sur la plaque signalétique, généralement située près de la zone des commandes du poêle.

Nom du modèle

Numéro de série

Model / Modèle: Harman XXV-TC
Room Heater Pellet Fuel Burning Type
SUITABLE FOR MOBILE-HOME INSTALLATION
This pellet burning appliance has been tested and listed for use in Manufactured Homes in accordance with OAR 814-23-900, through 814-23-909

Report #/Rapport # 0135PS014S & 0135PS033E
Test to/esté à: ASTM E 2779-10, ASTM E 2515-11, ASTM E 1509-12, ULC-S627-00
Test Date: 03/2016

Room Heater Pellet fuel Burning type (UM) 84-HUD
"PREVENT HOUSE FIRES" Install and use only in accordance with the manufacturer's installation and operation instructions. Contact local building or fire officials about restrictions and inspection in your area.
WARNING: FOR MANUFACTURED HOMES: Do not install appliance in a sleeping room. An outside combustion air inlet must be provided. The structural integrity of the manufactured home floor, ceiling and walls must be maintained.
This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against federal regulations to operate this wood heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual. Refer to manufacturer's instructions and local codes for precautions required for passing chimney through a combustible wall or ceiling. Inspect and clean exhaust venting system frequently in accordance with manufacturer's instructions.
Use a 3" or 4" diameter type "L" or "PL" venting system. Do not connect this unit to a chimney flue servicing another appliance.
FOR USE WITH PELLETIZED WOOD FUEL ONLY.
EPA Certified Emissions: 1.75 g/hr
Input Rating Max: 5.7 lb. fuel/hr
Electrical Rating: 240 VAC, 50 Hz, Start 2.6 AMPS, run 2.0 AMPS
U.S. Electrical Rating: 115 VAC, 60Hz, Start 4.2 AMPS, Run 3.6 AMPS
Fuel Type: Wood Pellets
Route power cord away from unit.
DANGER: Risk of electrical shock. Disconnect power supply before servicing.
Replace glass only with 5mm ceramic available from your dealer.

For further instruction refer to owner's manual.
Keep viewing and ash removal doors tightly closed during operation.
DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE
MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLES/ DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES:
Back Wall / Entre Mur Arrière 3" / 76mm
Side Wall / Entre Paroi Latérale 12" / 305mm
CORNER INSTALLATION / EN ANGLE
Walls to Appliance / Entre Murs et appareil 6.25" / 159mm
FLOOR PROTECTION / Protection Du Plancher

	USA	Canada
Sides/Côtés (A)	6"	152mm
Back/Arrière (B)	0"	0mm
Front/Avant (C)	6"	152mm

Floor Protection Must Be a Non-Combustible Material. Must Also be Placed Under Any Horizontal Flue Connector, Extending 2" or 51mm Beyond the Pipe Measurement.
Pour protéger le plancher, il faut sous le poêle un matériau. Qui doit aussi être placé sous les parties horizontales du tuyau de raccord à la cheminée et s'étendre à 51mm ± 2 po. au-delà de la mesure du tuyau.

BARCODE LABEL

Distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles

Entre Mur Arrière et appareil	76 mm
Entre Paroi latérale et appareil	305 mm
Installation en angle	159 mm
Installation en alcôve	
Hauteur minimale de l'alcôve	1524 mm
Parois latérales de l'alcôve	305 mm
Profondeur maximale de l'alcôve	914 mm

PROTECTION DU PLANCHER

Côtés	152 mm
Arrière	0 mm
Avant	152 mm

*mesurer à partir de la surface de la porte en verre.
Utiliser une protection de sol non combustible sous l'appareil qui s'étend sur les côtés, l'avant et l'arrière du poêle (voir schéma).
Il est recommandé que la protection s'étende jusqu'à la cheminée et sous le conduit en cas d'installation d'un conduit horizontal ou sous le toit en cas de conduit vertical.

US ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Certified to comply with 2020 particulate emission standards.
Certifié conforme aux normes 2020 d'émission de particules.
Made in U.S.A. of US and imported parts. / Fabriqué aux États-Unis d'Amérique par des pièces d'origine américaine et pièces importées.

Manufactured by / Fabriqué par
HEARTH & HOME Technologies
352 Mountain House Road, Halifax, PA 17032 (E.-U.)

L'appareil de chauffage à pellets type de combustion de carburant (UM) 84-HUD
"Empêcher MAISON incendies" Installer et utiliser uniquement en conformité avec installation et d'utilisation les instructions du fabricant. Contactez le service des incendies à propos des restrictions et l'inspection dans votre région.
AVERTISSEMENT: POUR maisons préfabriquées: Ne pas installer l'appareil dans une chambre à coucher. Une entrée d'air de combustion à l'extérieur doit être fournie. L'intégrité structurelle de la maison étage, plafond et murs fabriqués doit être maintenue.
Ce poêle à bois doit inspection périodique et la réparation pour un fonctionnement correct. Consultez le manuel du propriétaire pour plus d'informations. Ce est contre les règlements fédéraux pour faire fonctionner ce poêle à bois d'une manière incompatible avec les instructions d'utilisation dans le manuel du propriétaire.
Reportez-vous aux instructions du fabricant et les codes locaux pour les précautions nécessaires pour faire passer la cheminée à travers un mur ou un plafond combustible. Inspectez et nettoyez système d'évacuation souvent en conformité avec les instructions du fabricant.
Utilisez un "ou 4" Type de diamètre «L» 3 ou le système de ventilation "PL".
Ne pas connecter cet appareil à un conduit de cheminée desservant un autre appareil.
À UTILISER AVEC LA GRANULE DE BOIS SEULEMENT.
Emissions certifiées EPA: 1.8 g / h
Entrée Max Note: 5.7 carburant / h
Note électrique: 240 VAC, 50 Hz, 2.6 Lancer AMPS, exécutez 2.0 AMPS
US Note électrique: 115 VAC, 60Hz, Start 4.2 AMPS, Run 3.6 AMPS
Type de carburant: granulés de bois
Route cordon électrique de l'appareil.
DANGER: Risque de choc électrique. Couper l'alimentation avant l'entretien.
Remplacer le verre seulement avec de la céramique 5mm disponible chez votre revendeur.
Pour de plus amples instructions consulter le manuel du propriétaire.
Gardez la visualisation et les portes d'enlèvement de cendres hermétiquement fermé pendant le fonctionnement.

Year Code
20 25 26 27 28
29 30 31 32
33 34 35 36

Date of Manufacture / Date de fabrication:
JAN FEB MAR APR MAY JUNE JULY AUG SEPT OCT NOV DEC
[] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

8680-802A
Manufactured by/Fabriqué par: Hearth and Home Technologies

⚠ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui **entraînera** la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse qui **peut** entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Utilisé pour répondre aux pratiques non liées aux blessures corporelles.

Table des matières

1 Spécifications du produit et informations importantes sur la sécurité

A. Certification et spécifications de l'appareil	4
B. Approbation pour les maisons mobiles	4
C. Puissance calorifique et rendement	4
D. Sécurité de l'appareil	5
E. Espace libre	5
F. Conseils	6
G. Spécifications du combustible	6
H. Guide de démarrage rapide	8
I. Foire aux questions	9
J. Invites de nettoyage, messages et erreurs	10

2 Entretien et service

A. Procédure d'arrêt appropriée	11
B. Tableau d'entretien simplifié	11
C. Entretien de l'unité	12
• Entretien quotidien / hebdomadaire	12
• Entretien mensuel	12
• Entretien annuel	13

3 Documents de référence

A. Pièces de rechange	16
B. Garantie à vie limitée	22
C. Perte de puissance	24
D. Allumage manuel d'urgence	24
E. Dépannage	25
F. Coordonnées	26

➔ = Contient des informations mises à jour



Enregistrez votre produit en ligne pour rester au courant des mises à jour importantes et des renseignements essentiels sur le produit.

<https://myhht.my.site.com/registration/forge-n-flame>

1 Information importante et spécifique sur la sécurité du produit

A. Certification et spécifications de l'appareil

MODÈLE :	Harman XXV-TC
LABORATOIRE :	OMNI Test Laboratories, Inc
RAPPORT No	0135PS014S et 0135PS033E
TYPE :	Combustibles en granulés/ supplémentaire pour une utilisation résidentielle
NORME(S) :	ASTM E 2779-10, ASTM E 2515-11, ASTM E 1509-04, ULC-S627-00
SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES NOMINALES	115 V c.a., 60 Hz, 4,2 A au démarrage, 2,8 A pendant le fonctionnement
SPÉCIFICATIONS DE LA PORTE VITRÉE	Vitrocéramique miroir de 5 mm

La conformité du XXV Touch aux normes d'émission de particules de 2020 est certifiée.



REMARQUE : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. S'il n'existe aucun code local, conformez-vous à la norme **ASTM E1509-2004, ULC S628-93, ULC/ORD-C-1482-M1990, (UM) 84-HUD**

B. Approbation pour les maisons mobiles

Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles et préfabriquées, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieur ait été installée.

La structure du sol et des parois de la maison mobile ne doit pas être affaiblie par l'installation du foyer. L'appareil doit être bien mis à la terre à la charpente de la maison mobile, et seul un conduit de connexion de classe « PL » ou « L » homologué pour l'évacuation des combustibles en granulés doit être utilisé.

Un kit de prise d'air extérieur Forge & Flame doit être installé pour toute utilisation dans une maison mobile.



AVERTISSEMENT

L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES MURS ET DU PLAFOND/TOITURE DE LA MAISON USINÉE DOIT ÊTRE MAINTENUE.

NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

REMARQUE : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications et leurs prix.

C. Puissance calorifique et rendement

N° de certification EPA :	55-16
EPA, Émissions certifiées :	1,75 g/hr
*PCI, Efficacité testée :	77,5%
**PCS, Efficacité testée :	72,5%
***EPA, Sortie en BTU :	7 100 à 35 300
****Entrée en BTU	11 000 à 48 000
Taille du conduit :	20,3 cm (3 po)
Capacité de la trémie :	65 lb
Combustible	Granulés de bois

* Une efficacité PCI moyenne pondérée est calculée avec les données obtenues pendant les tests d'émission de l'EPA.

**Une efficacité PCS moyenne pondérée est calculée avec les données obtenues pendant les tests d'émission de l'EPA.

***Plage de puissance en BTU basée sur l'efficacité par défaut de l'EPA, et les taux de combustion des résultats bas et élevés des tests EPA.

****Basée sur le taux d'alimentation maximal par heure multiplié par environ 8 600 BTU, qui est la puissance calorifique moyenne de 454 g (1 lb) de granulés.

Ce chauffage au bois possède un taux de combustion réduit minimum prédéfini par le fabricant qui ne doit pas être altéré. Altérer ce paramètre ou utiliser autrement ce chauffage au bois sans suivre les directives du présent manuel, contrevient aux réglementations fédérales.

Ce chauffage au bois nécessite des inspections et des réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. Ne pas utiliser ce chauffage au bois selon les directives du présent manuel contrevient aux réglementations fédérales.

Risque d'incendie! *Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité dans les cas suivants; ceux-ci entraîneront également l'annulation de la garantie et l'autorisation de l'agence.*

NE PAS :

- Installer ou utiliser un appareil endommagé.
- Modifier l'appareil.
- Ignorer les instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Utiliser l'appareil sans que tous les composants soient entièrement assemblés.
- Surchauffer.
- Installer des composants qui n'ont pas été approuvés par Hearth & Home Technologies.
- Installer des pièces ou composants qui ne sont pas homologués ou approuvés.
- Désactiver les interrupteurs de sécurité.

Une mauvaise installation, réglage, modification ou entretien peut causer des blessures ou des dommages matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre détaillant.

D. Sécurité de l'appareil (suite)



AVERTISSEMENT

Si vous croyez que des petits enfants ou des adultes vulnérables pourraient entrer en contact avec cet appareil, les précautions suivantes sont recommandées :

- Installez une barrière physique comme :
 - Un pare-étincelle décoratif.
 - Une barrière de sécurité ajustable.
- Ne laissez jamais un enfant seul près d'un poêle chaud, qu'il soit en cours d'utilisation ou en cours de refroidissement.
- Enseignez aux enfants de ne **JAMAIS** toucher le poêle.
- Envisagez de ne pas utiliser le poêle lorsque des enfants seront présents.
- Utilisez uniquement des composantes spécifiées comme pièces de rechange. Les autres composantes pourraient empêcher le fonctionnement normal de votre poêle.

Veuillez communiquer avec votre détaillant ou visiter le : www.hpba.org/safety-information.

Pour éviter une utilisation non intentionnelle, lorsque vous n'utilisez pas votre poêle pendant une longue période (mois d'été, vacances, voyages, etc.) :

- Débranchez le poêle de la prise.

En raison des températures élevées, ce poêle doit être placé loin des zones de circulation ainsi que des meubles et des rideaux.

Les enfants et les adultes doivent être informés des dangers des surfaces chaudes, et ils doivent rester à distance pour éviter les brûlures de la peau et des vêtements.

Les jeunes enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils sont dans la même pièce que le poêle.

Les vêtements ou les autres matières inflammables ne doivent pas être placés sur ce poêle ou près de celui-ci.

Seul un technicien de service qualifié doit effectuer l'installation et la réparation de ce poêle. Avant l'utilisation, et au moins une fois par année, un technicien de service qualifié doit inspecter l'appareil. Il est impératif de garder propres les compartiments de contrôle et les passages d'air de ce poêle.



AVERTISSEMENT

CE CHAUFFAGE AU BOIS POSSÈDE UN TAUX DE COMBUSTION RÉDUIT MINIMUM PRÉDÉFINI PAR LE FABRICANT QUI NE DOIT PAS ÊTRE ALTÉRÉ. ALTÉRER CE PARAMÈTRE OU UTILISER AUTREMENT CE CHAUFFAGE AU BOIS SANS SUIVRE LES DIRECTIVES DU PRÉSENT MANUEL, CONTREVIENT AUX RÉGLEMENTATIONS FÉDÉRALES.

Ce chauffage au bois nécessite des inspections et des réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. Ne pas utiliser ce chauffage au bois selon les directives du présent manuel contrevient aux réglementations fédérales.

E. Espace libre



AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE ! Ne placez AUCUN objet combustible devant ou sur les côtés de l'appareil. Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements, les meubles ou les rideaux.

AVIS

Les dégagements ne peuvent être diminués que si cela est autorisé par les autorités compétentes.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE ! Éloignez les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- N'entrez pas de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- N'utilisez **PAS** d'essence, d'huile de lampe, de kérosène, de liquide d'allumage de charbon de bois ou de liquides similaires pour allumer ou raviver un feu dans cet appareil de chauffage.

Éloignez les liquides combustibles du chauffage quand il est en marche, car ils risquent de s'enflammer.



AVERTISSEMENT

DIRECTIVES POUR LES MAISONS USINÉES ET LES MAISONS MOBILES : NE PAS PERMETTRE L'INSTALLATION DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.



AVERTISSEMENT

L'UTILISATION DE COMBUSTIBLES OU D'ALLUME-FEU INAPPROPRIÉS, OU LA MODIFICATION DU POÊLE POUR AUGMENTER LA PRODUCTION DE CHALEUR PEUT ENDOMMAGER LE POÊLE ET CAUSER UN INCENDIE DANS LE DOMICILE. UTILISEZ UNIQUEMENT LES COMBUSTIBLES APPRouvÉS ET RESPECTEZ LES DIRECTIVES D'UTILISATION.



ATTENTION

LE POÊLE EST CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. LE CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES DE LA PEAU.

F. Conseils

Lors de l'utilisation de votre poêle à granulés XXV Touch, veuillez respecter les consignes de sécurité de base. Veuillez lire attentivement ces instructions avant toute utilisation. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels ou des blessures et annuler la garantie du produit.

Nettoyage du pot de combustion : Toutes les fois que vous n'utilisez pas votre poêle, profitez-en pour gratter le pot de combustion afin d'éliminer l'accumulation de carbone. Un aspirateur peut être pratique pour retirer le dépôt. Si vous utilisez un aspirateur, assurez-vous que le poêle est froid.

On peut retirer l'accumulation de carbone en grattant pendant qu'un feu est allumé, en utilisant l'outil spécial fourni avec votre poêle. Grattez le plancher et les parois du pot de combustion. Le carbone sera poussé à l'extérieur par le combustible entrant. Portez toujours des gants lorsque vous grattez le pot de combustion.

Mise au rebut des cendres : Les cendres doivent être placées dans un récipient en acier avec un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être placé sur un plancher incombustible ou sur le sol, loin des matériaux inflammables, en attendant sa mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé, jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir. Aucun autre déchet ne doit être placé dans ce contenant.

Formation de suie et de cendres volantes, et exigence d'élimination : Les gaz de combustion contiennent de petites particules de cendres volantes. Ces cendres volantes se déposent dans le système d'évacuation des gaz et diminuent le débit des gaz de combustion. Une combustion incomplète, comme pendant le démarrage, l'arrêt ou l'opération inappropriée de l'appareil de chauffage mènera à une sorte de formation de suie qui s'accumulera dans le système d'évacuation. Le système d'évacuation devrait être inspecté et nettoyé au moins une fois par année afin de déterminer si un nettoyage est requis.

Lors de la combustion de granulés de bois à puissance faible, de la créosote pourrait se former. Pendant la saison de chauffage, il faut inspecter périodiquement le système d'évacuation pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés. Si une couche importante (3 mm [1/8 po] ou plus) de créosote s'est formée, elle doit être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée. En cas d'incendie, appelez les pompiers, éteignez le poêle et évacuez le domicile. Avant d'utiliser l'appareil, faites inspecter soigneusement le système d'évacuation et remplacez toute composante endommagée.

Lors de l'utilisation de tout appareil pour les âtres, il est recommandé d'installer des détecteurs de fumée à tous les étages de la maison.

Voici des causes possibles de l'activation d'un détecteur de fumée :

Processus de séchage de la peinture – Ouvrez une fenêtre près de l'appareil pendant les premières heures d'utilisation.

Des gaz d'échappement sont aspirés à l'intérieur du domicile – L'appareil a besoin d'une connexion à l'air extérieur.

Fuite de ventilation - Suivez les instructions du fabricant de ventilation pour une bonne étanchéité.



ATTENTION

Cet appareil doit être évacué vers l'extérieur

G. Spécifications du combustible

Le poêle à granulés XXV Touch est approuvé pour la combustion de biomasse en granulés de toute qualité.

Toutefois, il est à noter qu'une teneur en cendres supérieure nécessite un nettoyage plus fréquent.

La teneur en humidité des granulés ne doit pas dépasser 8 %. Une humidité plus élevée absorbera des BTU et peut mener à une mauvaise combustion.

N'entrez pas le combustible dans les dégagements d'installation du poêle ou dans l'espace requis pour le nettoyage et le retrait des cendres.

Combustible et entreposage du combustible

La qualité du combustible en granulés peut varier d'un fabricant à l'autre, et même d'un sac à l'autre.

Hearth & Home Technologies recommande d'utiliser seulement du combustible certifié par le Pellet Fuels Institute (PFI).

Matériau combustible

- Fabriqué à partir de sciure ou d'autres produits secondaires du bois.
- La matière d'origine détermine habituellement le contenu de cendres.

Matériaux à teneur en cendres élevée

- Bois durs avec une teneur élevée en minéraux.
- Écorce et feuilles comme matériaux de base.
- Les granulés de qualité standard et les autres biomasses.

Matériaux à teneur en cendres basse

- Bois résineux; pin, sapin, etc.
- Matériaux à faible teneur en minéraux.
- Granulés de première qualité.

Performance

- Les matériaux à teneur en cendres élevée exigent un entretien plus fréquent.
- Les granulés de bois de haute qualité produisent le maximum de chaleur.
- Si vous brûlez des granulés d'une longueur dépassant 38 mm (1-1/2 po), l'alimentation et l'allumage du combustible risquent d'être irréguliers.

Scories

- Lorsque chauffés, les minéraux et les autres matériaux incombustibles, tels que le sable, se transforment en une substance dure ressemblant au verre.
- Le contenu en minéraux des arbres dépend de leur provenance. C'est pourquoi certains combustibles produisent davantage de scories.

Humidité

- Brûlez toujours des combustibles secs. Avant de brûler, les combustibles à haute teneur en humidité absorbent de l'énergie pour sécher, ce qui refroidira l'appareil et dérobera de l'énergie de votre domicile.
- Un combustible en granulés humide pourrait redevenir de la sciure, qui ne passera pas correctement dans le système d'alimentation.

G. Spécifications du combustible (suite)

Entreposage

- Conservez les granulés de bois dans le sac d'origine jusqu'à leur utilisation, pour éviter qu'ils n'absorbent l'humidité.
- N'entrez pas le combustible dans les zones de dégagement spécifiées ou dans un endroit où il nuirait aux procédures de nettoyage et d'entretien routiniers.

AVIS

Hearth & Home Technologies n'est pas responsable de la diminution de la performance du poêle ou de l'entretien supplémentaire requis en raison de l'utilisation d'un combustible avec une teneur plus élevée en cendres ou en minéraux.



ATTENTION

Ne brûlez pas de combustible contenant des additifs.

- Il risque de provoquer un incendie dans la trémie
- Cela risque d'endommager le produit

Lisez la liste des ingrédients sur l'emballage.



ATTENTION

Il y a dégagement de fumée et d'odeurs pendant la première utilisation.

- Cuisson de la peinture haute température.
- Ouvrir les fenêtres pour faire circuler l'air.

Les odeurs peuvent gêner les personnes sensibles.



ATTENTION

Testé et approuvé UNIQUEMENT pour les granulés de bois. L'utilisation d'autres types de combustibles entraînera l'annulation de la garantie.



AVERTISSEMENT

BRÛLER DU PAPIER COLORÉ, DU CARTON, DES SOLVANTS OU DES DÉCHETS, OU MODIFIER LE POÊLE POUR AUGMENTER LA PRODUCTION DE CHALEUR PEUT ENDOMMAGER LE POÊLE ET CAUSER UN INCENDIE DANS LE DOMICILE. UTILISEZ SEULEMENT DES COMBUSTIBLES APPRouvÉS ET RESPECTEZ UNIQUEMENT CES DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'HUILE À LAMPE DE TYPE GAZOLE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DE LIQUIDES SIMILAIRES POUR ALLUMER OU RAVIVER UN FEU DANS CET APPAREIL DE CHAUFFAGE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE QUAND IL EST EN MARCHÉ.



AVERTISSEMENT

Testé et approuvé UNIQUEMENT pour les granulés de bois. L'utilisation d'autres types de combustibles entraînera l'annulation de la garantie.

H. Guide de démarrage rapide



Démarrage initial seulement

1. Sélectionnez la langue.



2. Remplissez la trémie de granulés de bois.



3. Utilisez les flèches pour régler la température de la pièce souhaitée.



4. Appuyez sur l'icône Marche/arrêt de l'alimentation.
Consultez le manuel de l'écran tactile pour toutes les autres fonctions.

I. Questions souvent posées

Grâce à une installation, une utilisation et un entretien adéquats, votre appareil fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, ces directives de dépannage faciliteront le diagnostic et la résolution du problème.

Contactez votre détaillant pour plus d'information concernant l'utilisation et le dépannage. Visitez www.forgenflame.com pour trouver un détaillant.

PROBLÈMES	SOLUTIONS
Bruit métallique.	Le bruit est dû à l'expansion et la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité de votre appareil.
Dépôt de cendres blanches sur la vitre.	Ceci est normal. Nettoyez la vitre à l'aide de tout nettoyeur à verre non abrasif.
La vitre présente une accumulation de suie noire.	Il y a une accumulation excessive de cendres. Le foyer encastré produit davantage de cendres lorsqu'il fonctionne sur la position basse, moins de cendres lorsqu'il fonctionne sur la position haute. Plus l'insert fonctionne en position basse, plus la vitre doit être nettoyée fréquemment.
La vitre est sale.	Dépôt excessif de cendres Le foyer encastré produit davantage de cendres lorsqu'il fonctionne sur la position basse, moins de cendres lorsqu'il fonctionne sur la position haute. Plus l'insert fonctionne en position basse, plus la vitre doit être nettoyée fréquemment.
Les flammes sont hautes avec des queues noires et semblent « paresseuses ».	Le débit d'alimentation doit être diminué ou le pot de combustion nettoyé. Les échangeurs de chaleur ou le ventilateur de tirage doivent être nettoyés.
Démarrages produisant beaucoup de fumée ou apparition de petits nuages de fumée en provenance de l'écran d'air.	Le pot de combustion pourrait être sale; nettoyez le pot de combustion.
Grosses flammes au démarrage.	Ceci est normal. Les flammes diminueront une fois le feu bien établi.
Allumage raté.	Assurez-vous qu'il y a des granulés dans le pot de combustion. Assurez-vous que les trous dans le pot de combustion au-dessus de l'allumeur ne sont pas obstrués. Consultez la section Entretien du pot de combustion. Vérifiez que l'allumeur devient chaud : sinon, remplacez-le. *Consultez les instructions d'allumage manuel pour les besoins de chauffage d'urgence.

Peinture de retouche

La peinture de retouche fourni avec votre appareil est pour la fixation des puces ou des défauts mineurs qui peuvent survenir après l'installation du poêle.

Malheureusement, parce que la finition de votre poêle est cuite, cette retouche de peinture ne peut pas être un match parfait à la couleur de la finition d'origine.

Pour utiliser cette retouche de peinture: Assurez-vous que le poêle est froid et que la surface à peindre est propre. Appliquez plusieurs couches légères et de prendre soin de ne recouvrir la zone écaillée. Laissez la peinture sécher pendant 24 heures avant de toucher ou la cuisson de la poêle.

J. Invites de nettoyage, messages et erreurs

Votre interface EASY Touch Control communique avec vous en vous présentant des messages au centre de la partie supérieure de l'écran d'accueil. Si vous avez plus d'un message, ils seront affichés de manière consécutive jusqu'à ce que vous accusiez réception du message en exécutant la tâche. Ces communications comprennent :

INVITES	Grattez le pot de combustion et effectuez une réinitialisation ici 	Lorsque vous y êtes invité, grattez le pot de combustion. Appuyez sur la coche pour effectuer une réinitialisation.
	Videz le bac à cendres et appuyez ici 	Lorsque vous y êtes invité, inspectez et videz le bac à cendres, le cas échéant. Appuyez sur la coche pour effectuer une réinitialisation.
	Nettoyage complet et réinitialisation 	Lorsque vous y êtes invité, inspectez l'appareil et effectuez un nettoyage complet. Appuyez sur la coche pour effectuer une réinitialisation.
MESSAGES	Appuyez ici si la trémie a été remplie 	Appuyez sur la coche si vous avez rempli la trémie. Si vous n'avez pas rempli la trémie, le message disparaîtra dans 30 secondes.
	Avertissement de piles faibles du capteur sans fil	Remplacez les 2 piles AA du capteur à distance sans fil.
	Utilisation du capteur de secours	Si les piles du capteur à distance sans fil s'épuisent, le capteur de secours continuera à assurer le chauffage de votre maison.
ERREURS	Avertissement : Porte ouverte	Vérifiez les portes avant et les portes à cendres, et fermez-les pour que le poêle continue à chauffer.
	Avertissement : Couvercle de trémie ouvert	Fermez le couvercle de la trémie pour que le poêle continue à chauffer.
	Erreur : Vérifiez le combustible et effectuez une réinitialisation 	Remplissez la trémie de granulés. Appuyez sur la coche pour effectuer une réinitialisation. Si vous n'avez pas rempli la trémie, le message disparaîtra dans 30 secondes. Cette erreur s'affiche uniquement si l'option « Afficher les jauges de carburant (Show Fuel Gauges) » est activée.
	Signal sans fil perdu Remplacez les piles du capteur sans fil	Les piles du capteur à distance sans fil sont épuisées. Remplacez les 2 piles AA.
	Défaillance du capteur de retour d'air	Le capteur d'air de retour est défectueux. Veuillez contacter votre concessionnaire.
	Échec de l'allumage, corrigez et réinitialisez 	L'appareil ne s'allume pas. Nettoyez le creuset. Communiquez avec votre revendeur si le problème persiste.
	Défaillance de la connexion Commandes <==> Affichage	La commande tactile ne communique plus avec le poêle. Veuillez contacter votre revendeur.
	Défaillance de la sonde de détection d'évacuation	La sonde de détection des gaz d'échappement (ESP) est défectueuse. Nettoyez-la. Si le problème persiste, contactez votre concessionnaire.
	Erreur de combustion, corrigez et réinitialisez 	Nettoyez votre cuisinière. Appelez votre revendeur si le problème persiste.

2 Entretien et service

Avec un entretien adéquat, votre poêle vous procurera plusieurs années de service sans problèmes. **Communiquez avec votre détaillant** pour vos questions concernant la bonne utilisation, le dépannage et l'entretien de votre appareil. Visitez www.forgenflame.com pour trouver un détaillant. Nous recommandons qu'un service annuel soit effectué par un technicien qualifié.

A. Procédures d'arrêt appropriées


ATTENTION



Danger de décharges électriques et de dégagement de fumées

- Mettez l'appareil en position arrêt, laissez-le refroidir complètement; le ventilateur de combustion doit être arrêté. Débranchez maintenant l'appareil avant de le réparer.
- De la fumée peut se propager dans la pièce si l'appareil n'est pas entièrement refroidi quand vous le débranchez.
- Il existe un danger de décharge électrique si l'appareil n'est pas débranché avant sa réparation.

Suivez les instructions détaillées de chaque étape du tableau ci-dessous de cette rubrique.

B. Tableau de maintenance simplifié

Nettoyage ou inspection	Fréquence		Quoti- dienne	Hebdo- madaire	Men- suelle	Annuelle
Bac à cendres	Tous les 5 sacs de combustible, selon le type de combustible utilisé ou la quantité de cendres accumulée	OU		X		
Retrait des cendres de la boîte à feu	Tous les 5 sacs de combustible ou plus souvent, selon le type de combustible utilisé ou la quantité de cendres accumulée	OU		X		
Échangeur de chaleur	Après avoir brûlé 1 tonne de combustible	OU			X	
Ventilateur, combustion (échappement)	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU				X
Ventilateur, distribution	Chaque 25 sacs ou plus fréquemment, selon le type de combustible utilisé	OU			X	
Inspection du joint de porte	Avant la saison de chauffage	OU				X
Chemin d'évacuation	Plus souvent, selon l'accumulation de cendres.	OU				X
Boîte à feu – préparation de la saison sans chauffage	À la fin de la saison de chauffage	OU				X
Pot de combustion – combustion des granulés – bois dur	Tous les 3 sacs	OU	X			
Pot de combustion – combustion des granulés – bois résineux	Tous les 5 sacs	OU	X			
Vitre	Quand il est difficile de voir le pot de combustion	OU		X		
Trémie/joint du couvercle de la trémie	Tous les 50 sacs de combustible ou lors du changement de type de combustible	OU			X	
Système d'évacuation des gaz	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU				X

AVIS

La fréquence nécessaire de nettoyage du pot de combustion dépend du type de combustible utilisé. Nettoyez plus souvent si l'accumulation de cendres est importante en fonction de l'intervalle recommandé ou si de la suie sort du conduit d'évacuation. **Si vous ne nettoyez pas régulièrement votre appareil, la garantie sera annulée.**

Remarque: Ne pas utiliser un aspirateur domestique pour nettoyer le poêle. Nous vous recommandons d'utiliser un aspirateur de magasin qui est équipé d'un filtre à poussière fin appelé un filtre HEPA ou un vide spécialement conçu pour la cendre volante et la suie. L'UTILISATION D'UN VACUUM QUI N'EST PAS ÉQUIPÉ D'UN FILTRE DE POISSON FINE SERA FONCTIONNELLE DE CELLULAIRE ET SOOTER DANS LA CHAMBRE.

REMARQUE: LE POÊLE DOIT ETRE COMPLETEMENT AVANT DE VACUER LE POÊLE. LIVE PELLET EMBERS, SI VOUS NUAGEZ PAS SUR LE VACUUM, AFFECTE LE VACUUM SUR LE FEU ET PEUT ULTIMATEMENT CAUSE UN FEU DE MAISON.

C. Entretien de l'unité

Entretien quotidien / hebdomadaire: Il est recommandé de racle le pot de combustion lors de l'ajout de carburant; profiter de l'occasion pour nettoyer le pot de combustion assurera un bon fonctionnement quotidien.

Gratter le pot de combustion -

- À l'aide de gants résistant aux flammes, raclez vigoureusement la surface perforée supérieure et les côtés du pot de combustion jusqu'au tube de la tarière, assurez-vous de vous concentrer dans le col du pot de combustion. Figure 2.1.
- Grattez le matériau desserré sur le bord de la grille du pot de combustion dans le cendrier.
- Si nécessaire, videz le cendrier tout en ajoutant du carburant et après avoir racle le pot de combustion.

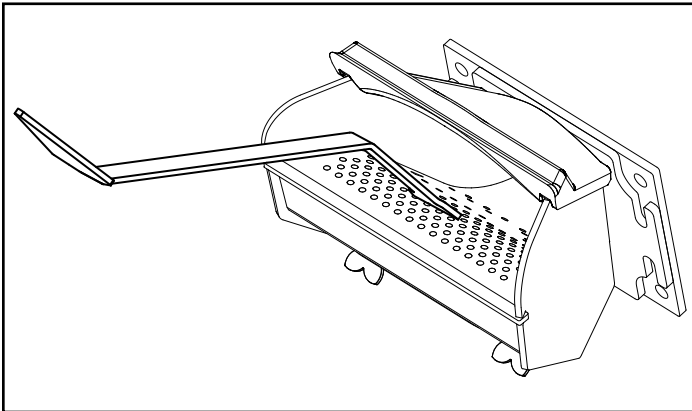


Figure 2.1

Entretien mensuel: Il est recommandé d'éteindre l'appareil et de le débrancher de toute source d'alimentation pour un nettoyage mensuel. Des nettoyages mensuels assureront le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de la saison de chauffage.

- Nettoyage de la vitre - Une fois l'unité froide, utilisez un nettoyant pour vitre non abrasif sur la vitre et essuyez-la.
- Racleur et échangeur de chaleur sous vide.

Nettoyage de l'échangeur de chaleur-

Nettoyez l'échangeur de chaleur avec un grattoir comme illustré à la figure 2.2. Brossez ou grattez l'intérieur du poêle pour éliminer les cendres volantes. Retirez le cendrier et jetez les cendres d'une manière approuvée, conformément aux codes locaux.

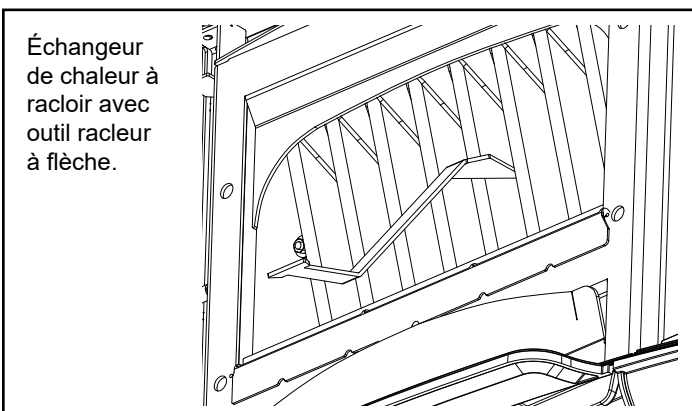


Figure 2.2

Nettoyage du pot de combustion

- Racle vigoureusement la surface perforée supérieure et les côtés du pot de combustion jusqu'au tube de la tarière, comme suggéré dans la section Entretien quotidien / hebdomadaire.
- Utilisez la clé Allen fournie pour retirer toute accumulation qui pourrait s'être accumulée dans les trous de la grille du pot de combustion. Poussez simplement la clé hexagonale vers le bas à travers chaque trou en vous assurant qu'elle est exempte de toute accumulation en faisant attention à ne pas endommager l'élément d'allumage au cours du processus, Figure 2.6.

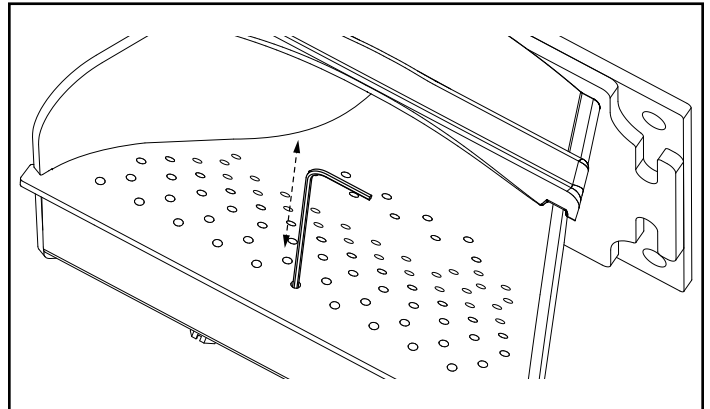


Figure 2.3



DANGER

Débranchez l'alimentation de l'unité avant de retirer le couvercle.

- Desserrez les (2) vis à oreilles à oreilles sur l'angle avant inférieur du pot de combustion, Figure 2.4

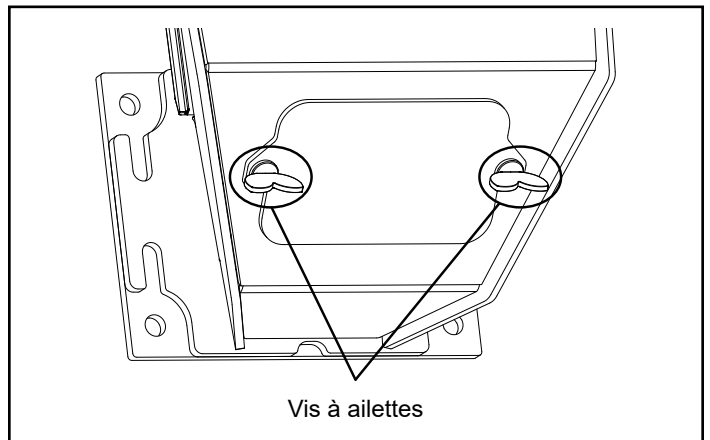


Figure 2.4

- Soulevez le couvercle de nettoyage pour ouvrir la chambre de nettoyage inférieure, Figure 2.5.
- Nettoyez l'accumulation de cendres à l'intérieur de la chambre lorsque le couvercle est fermé. Utilisez le grattoir pour taper sur le bord avant supérieur du pot de combustion. Cela aidera à faire tomber des morceaux de cendre, détachés par le processus de grattage, à travers les trous. Il aide également à éliminer l'accumulation de cendres de l'élément d'allumage et du support.

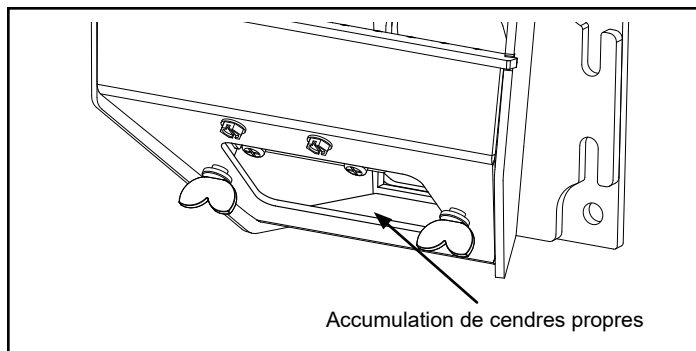


Figure 2.5

Nettoyage du support de l'allumeur-

Vérifiez la propreté de l'allumeur et du pot de combustion intérieur. Si l'allumeur présente une accumulation de cendres, il doit être retiré pour assurer un allumage correct. Utilisez la brosse fournie pour éliminer l'accumulation de cendres à l'intérieur et autour de l'allumeur. Une fois la cendre lâche, passez l'aspirateur autour de l'allumeur et à la base du pot de combustion, Figure 2.6.



AVERTISSEMENT

Use caution when cleaning burn pot clean-out chamber. Do not damage the high temperature igniter wires.

Remarque: La connexion du fil chaud / fil froid doit toujours être tirée vers l'arrière du corps du chargeur avant l'utilisation.

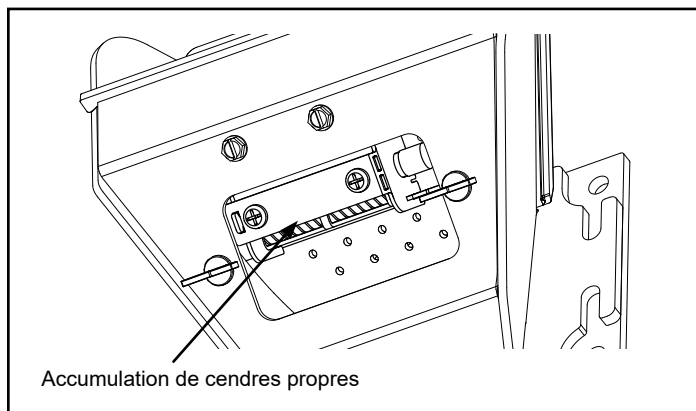


Figure 2.6

Entretien annuel: Nettoyage de la chambre du ventilateur de combustion-

- Retirez le ventilateur de combustion en desserrant les 2 vis à oreilles et la tige (Figure 2.7), tournez la plaque de montage du ventilateur de combustion dans le sens antihoraire pour le déverrouiller et tirez le ventilateur vers l'extérieur.

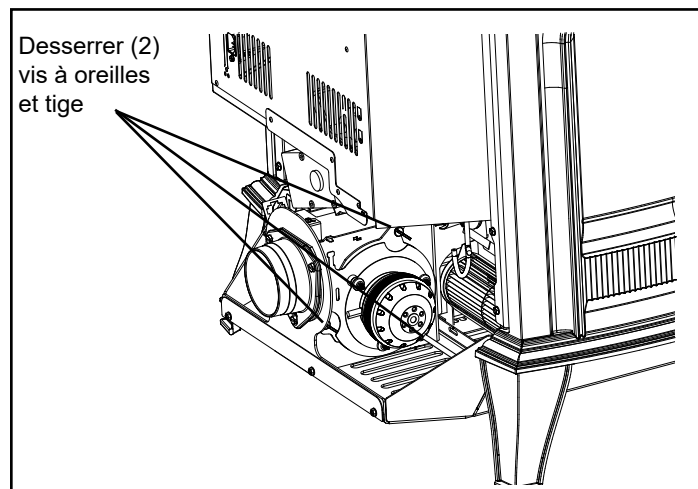


Figure 2.7

- Nettoyez le boîtier du ventilateur de combustion et la pale du ventilateur avec une brosse et un aspirateur Figure 2.8.

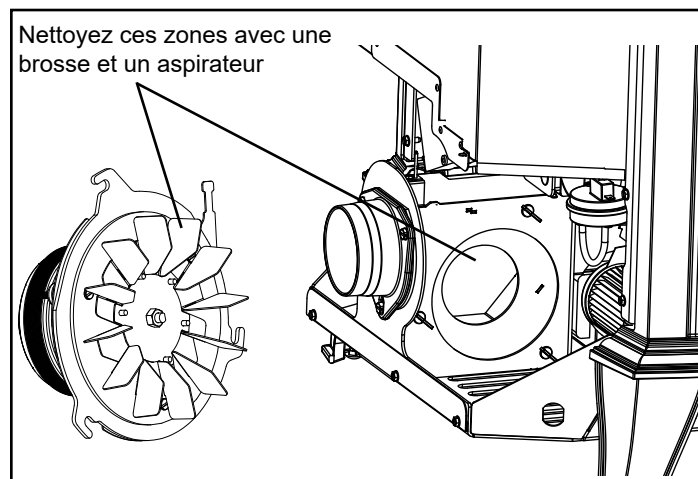


Figure 2.8

- Le passage d'échappement peut également avoir besoin d'être nettoyé. Gardez à l'esprit que le capteur ESP est situé juste à l'intérieur du passage d'échappement Figure 2.9. Assurez-vous de ne pas endommager le capteur ESP lors du nettoyage de cette zone.

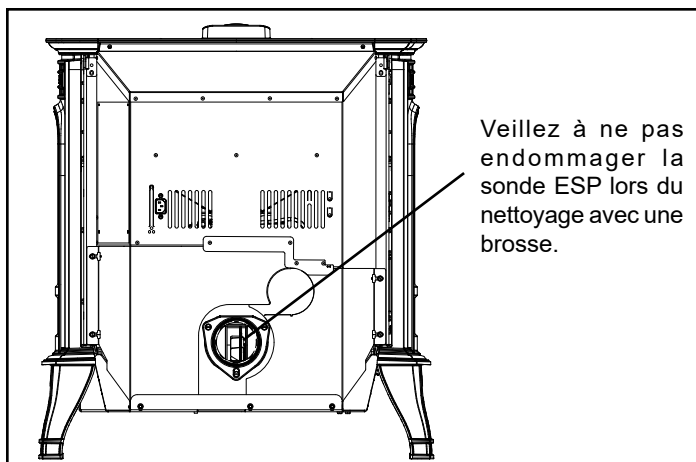


Figure 2.9

Prendre soin de votre verre -

Le verre utilisé dans votre poêle est fabriqué selon des normes précises pour résister à la chaleur élevée du feu, mais comme tout le verre, il doit être traité avec bon sens et soin. N'abusez jamais de la vitre en claquant la porte ou en frappant la vitre avec un objet lourd. Si la vitre est brisée ou endommagée, ne faites pas fonctionner le poêle avant d'avoir été remplacé.

Verre - Remplacement:

Si la vitre du poêle est fissurée ou cassée, vous devez la remplacer avant d'utiliser votre poêle. Retirez soigneusement les morceaux. Remplacez le verre uniquement par un verre de remplacement Forge & Flame; **n'utilisez pas de substituts.**

Retirez délicatement le verre, le joint et les clips de verre endommagés (mis de côté). Figure 2.10.

Installez le joint auto-adhésif 3/16 " autour de la face avant de la vitre. Placez le panneau de verre et le joint doucement sur la porte. Installez les clips en verre et les vis 1 / 4-20 X 3/8 ". Remarque: les vis 1 / 4-20 X 3/8 " doivent seulement être bien ajustées. Ne serrez pas trop.

Verre - Nettoyage:

Parfois, il sera nécessaire de nettoyer les cendres accumulées de la surface du verre; le fait de laisser ces cendres rester sur le verre pendant de longues périodes peut entraîner une «gravure» en raison de l'acidité des cendres. Ne nettoyez jamais la vitre lorsqu'elle est chaude et n'utilisez pas de substances abrasives. Laver la surface à l'eau froide et rincer abondamment. Vous pouvez utiliser un nettoyant non abrasif spécialement conçu pour être utilisé sur la vitre du poêle. Dans tous les cas, séchez soigneusement avant de rallumer votre poêle.

Inspectez tous les joints -

Pendant que l'appareil est froid, inspectez tous les joints de porte pour assurer une bonne étanchéité. Le joint doit être continu, sans effilochage ni déchirure; avoir un joint pliable signifie avoir un joint correct pour un bon fonctionnement. Figure 2.10.

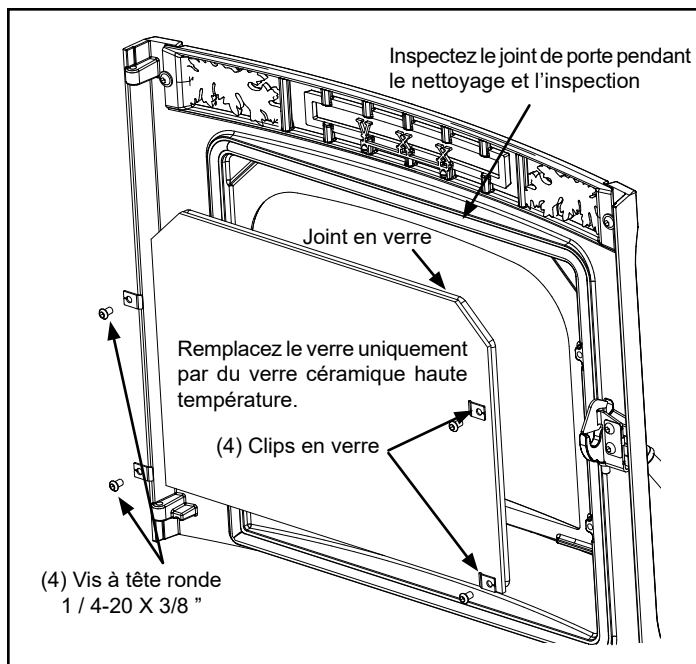


Figure 2.10

Ventilateur de distribution -

La vérification annuelle des ventilateurs de distribution est une bonne habitude. La poussière, les poils d'animaux ou tout autre élément qui peut pénétrer dans cette zone peut réduire considérablement le mouvement de l'air dans l'ensemble de l'unité, ce qui entraîne finalement une efficacité de chauffage moindre.

Une fois l'unité éteinte et refroidie, débranchez-la de son alimentation. Retirez les panneaux arrière gauche et droit. Une fois retiré, vous aurez accès aux ventilateurs de distribution. Figure 2.11.

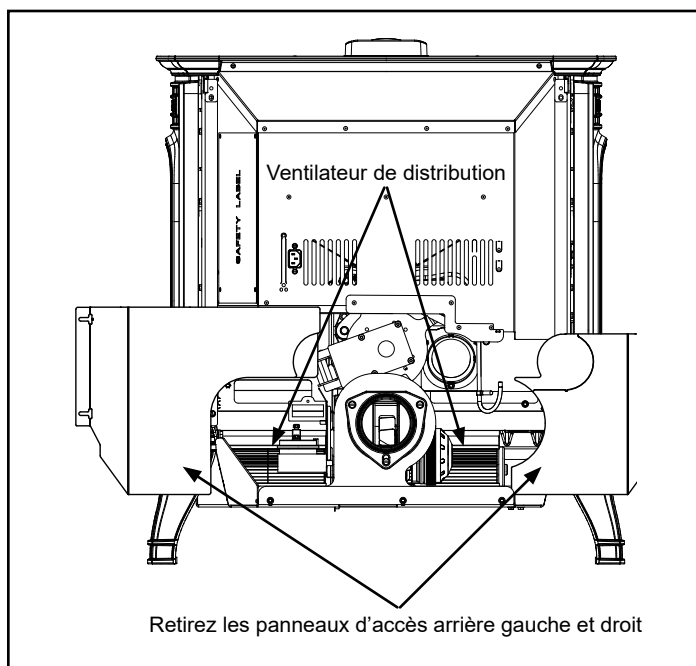


Figure 2.11

Une fois l'accès à l'arrière de l'unité gagné, passez soigneusement l'aspirateur autour des ventilateurs de distribution, Figure 2.12.

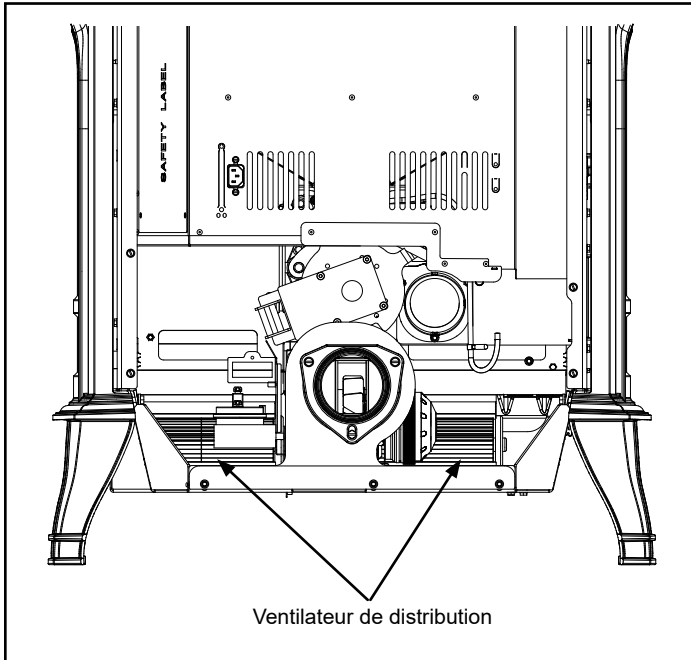


Figure 2.12

Nettoyage du système de ventilation -

Il est recommandé qu'un ramoneur certifié effectue l'entretien et l'inspection de votre système de cheminée pour s'assurer que votre unité est évacuée en toute sécurité et conformément au code local.

3 Documents de référence

A. Pièces de rechange

FORGE & FLAME Pièces de rechange

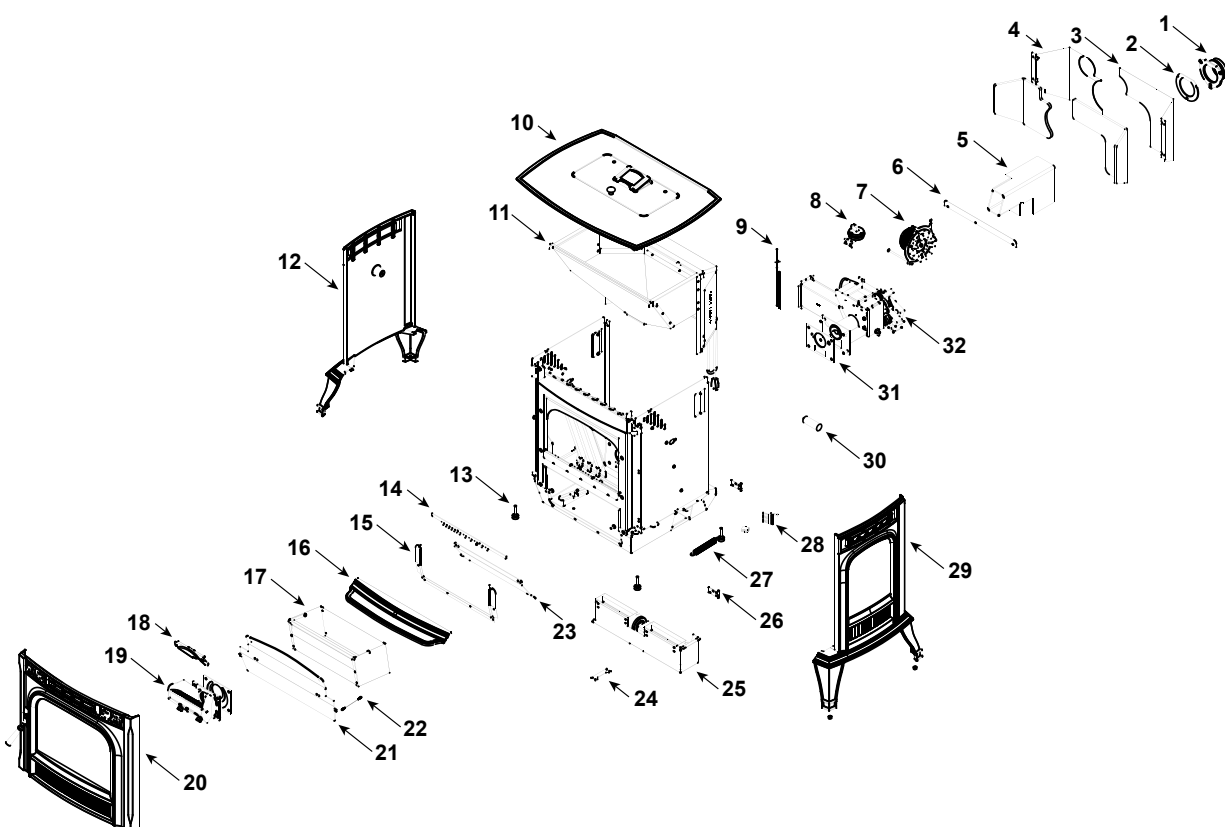
XXV-TC

Poêle à granulés

Date de début de la fabrication : Sept 2016

Date de fin de la fabrication : Actif

XXV-BK (Peinture Noire)
XXV-MB (Majolica Brown)
XXV-TW (Twilight)



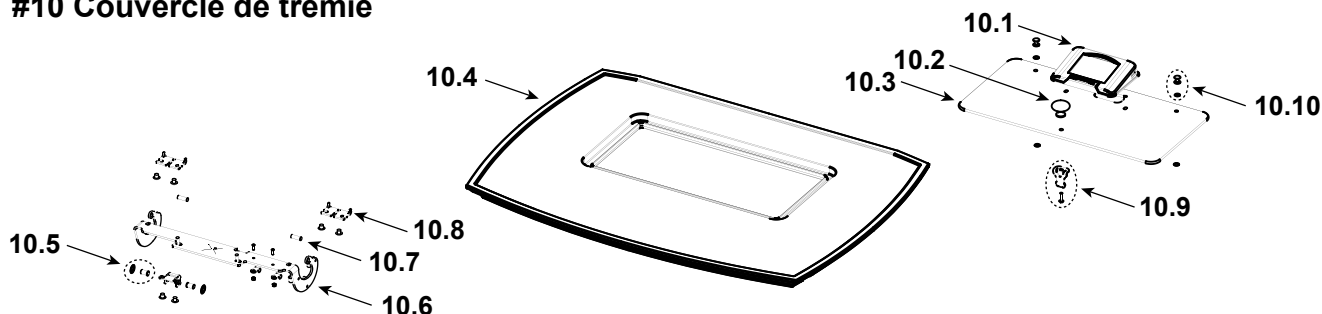
La liste des références se trouve à la page suivante

IMPORTANT: CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.

Entreposé
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
1	Tuyau d'échappement arrière moulé pour granulés		3-00-247237	O
2	Joint, pot d'échappement/pot de combustion	Pqt de 5	1-00-07381	O
3	Bouclier droit de dispositif d'alimentation		1-10-677885A	O
4	Bouclier gauche de dispositif d'alimentation		1-10-677084A	O
5	Isolation de l'enceinte du ventilateur de tirage		3-44-677042	
6	Élément de retenue du bouclier arrière		2-00-677086L	
7	Ventilateur de tirage		1-00-02275	O
	Joint		SRV8344-004	
	Pale de ventilateur		1-10-574500A	O
	Plaque de montage du ventilateur avec goujons et écrous		2-00-680007L	O
	Goujons et écrous de montage de ventilateur	5 ensembles	1-00-832150	
8	Interrupteur différentiel		SRV8320-003	O
9	Sonde de thermistance (sonde ESP)		3-20-00844	O

#10 Couvercle de trémie



10.1	Interface Touch Control		SRV8320-024	O
	Vis Contrôle tactile	Paquet de 30	SRV8787-011	
	Joint d'étanchéité		3-44-777549	
10.2	Bouton de trémie avec vis		1-00-02000-1	
10.3	Vitre de couvercle de la trémie		3-40-777770	O
10.4	Haut	Peinture Noire	4-00-677057P	
		Porcelaine Brun Majolique	1-10-677057-14	
		Twilight	1-10-677057-30	
	Joint d'étanchéité, 3/8 x 1/2	6,09 m (20 pi)	1-00-375501	O
10.5	Pistons à bille et dispositifs de retenue	6 jeux	1-00-5500	
10.6	Charnière avec quincaillerie		1-00-777771	O
10.7	Cheville de positionnement de 1/4 x 3/4	Pqt de 15	3-30-2015-15	
10.8	Plaque de goupille de charnière avec quincaillerie	1 jeu	1-00-777560	
10.9	Loquet complet	2 ensembles	1-00-0669697	O
10.10	Trousse montant à vis	20 jeux	1-00-129004	O

Des numéros de pièces de rechange supplémentaires figurent à la page suivante.

IMPORTANT: CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.

Entreposé
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
11	Assemblage de la trémie			
	Joint de 3/8 x 1/2 (sans émail)	6,1 m (20 pi)	1-00-375501	O
	Joint de 5/8 x 1/2 (émail)	6,1 m (20 pi)	3-44-777549	
	Joint d'étanchéité, goulotte de la trémie		3-44-677185	O
	Carte d'alimentation		1-00-05372	O
	Fusible céramique 5A	Paquet de 5	1-00-05237	O
12	Côté gauche	Peinture Noire	4-00-677055P	
		Porcelaine Brun Majolique	1-10-677055-14	
		Twilight	1-10-677055-30	
13	Pied de réglage du niveau	Pqt de 4	1-00-12302	
14	Réducteur d'écran d'air		1-00-677300	
15	Élément de retenue du joint du bac à cendres		2-00-677025B	
16	Collecteur de cendres	Peinture Noire	4-00-677058P	
		Porcelaine Brun Majolique	1-10-677058-14	
		Twilight	1-10-677058-30	
17	Bac à cendres		1-10-677044	O
	Pièces du bac à cendres		1-00-68027	
18	Déflexeur de flammes		3-00-03000	O
19	Pot de combustion		Voir les pages suivantes	
20	Porte de chargement		Voir les pages suivantes	
21	Porte du bac à cendres soudée		1-10-677026A	
	Joint, porte d'élimination des cendres	9,14 m (30 pi)	1-00-71611	O
22	Cordon		3-31-677070	
23	Butée de la porte du bac à cendres		2-00-677096B	
24	Montage du ventilateur de distribution		2-00-677006L	
25	Ventilateur de distribution		1-00-29145	O
26	Plaque de charnière	Qté de 2 requ.	3-00-674047	
27	Ressort de tension		3-31-2181	
28	Câblage		3-20-08888	O
29	Côté droit	Peinture Noire	4-00-677056P	
		Porcelaine Brun Majolique	1-10-677056-14	
		Twilight	1-10-677056-30	

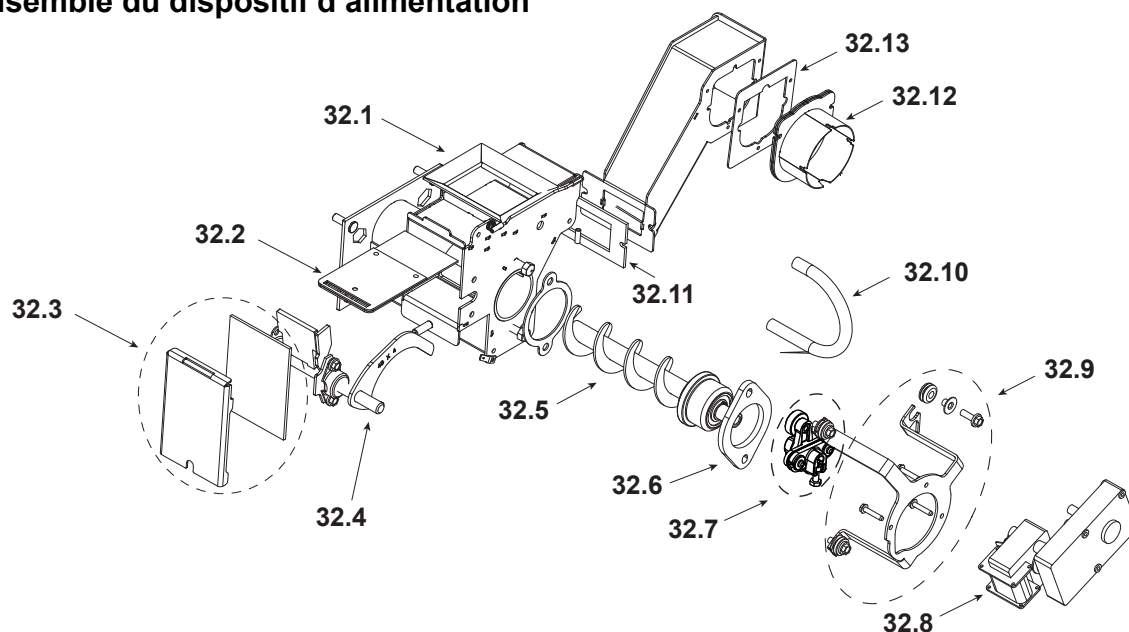
Des numéros de pièces de rechange supplémentaires figurent à la page suivante.

IMPORTANT: CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.

Entreposé
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
30	Condensateur		1-00-00276	O
31	Joint, pot d'échappement/pot de combustion	Pqt de 5	1-00-07381	O

#32 Ensemble du dispositif d'alimentation



32	Dispositif d'alimentation			
32.1	Corps du système d'alimentation		1-10-680021A	O
32.2	Plaque de coulissement		1-10-777690A	O
32.3	Couvercle et joint du système d'alimentation	2 ensembles	1-00-677122	O
32.4	Bras pousseur		1-10-677187W	O
	Palier à chapeau	Pqt de 4	3-31-3614087-4	O
32.5	Vis sans fin		3-50-00565	O
	Joint Vis sans fin	Ens. de 5	1-00-888196	
32.6	Dispositif de fixation du roulement avec quincaillerie		1-00-04035	O
	Roulement de came		3-31-3014	O
32.7	Assemblage de bloc de came		1-10-777950A	O
32.8	Moteur à engrenages		3-20-00677	O
32.9	Support de moteur avec quincaillerie		1-00-777598	O
32.1	Kit de tube de croisement du système d'alimentation		1-00-67900	O
32.11	Joint, bec	Pqt de 10	3-44-677160-10	O
32.12	Entrée d'air		1-10-06810A	
32.13	Joint, prise d'air	Pqt de 6	3-44-72224-6	O
	Bouchon en silicone	Paquet de 10	3-99-123/10	

Des numéros de pièces de rechange supplémentaires figurent à la page suivante.

IMPORTANT: CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.

**Entreposé
au dépôt**

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
#19 Ensemble du pot de combustion				
19.1	Assemblage du pot de combustion		1-10-00675	O
	Joint, Brûler le pot		3-44-237639	O
19.2	Allumeur		3-20-677200	O
		Pqt de 10	1-00-677200	O
19.3	Berceau de l'allumeur, attache et fond		1-00-777907	
19.4	Vis à ailettes	Pqt de 10	3-31-782108-10	O
19.5	Nettoyez le couvercle	2 ensembles	1-00-06623	O
#20 Ensemble de porte de chargement				
20	Porte de chargement			
20.1a	Porte de chargement	Peinture Noire	1-10-677099A	O
		Porcelaine Brun Majolique	1-10-677099A-14	O
		Twilight	1-10677099A-30	O
20.1b	Porte avec cordon seulement	Peinture Noire	4-00-674053A	O
		Porcelaine Brun Majolique	4-00-674053-14A	O
		Twilight	4-00-674053-30A	O

Des numéros de pièces de rechange supplémentaires figurent à la page suivante.

IMPORTANT: CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.

**Entreposé
au dépôt**

[illegible]

B. Garantie à vie limitée

Hearth & Home Technologies LLC

GARANTIE LIMITÉE

Hearth & Home Technologies LLC (« HHT »), étend la garantie suivante aux appareils HHT au gaz, au bois, aux granulés, et électriques (individuellement appelés « Produit » et collectivement, le(s) « Produit(s) ») et certains composants figurant dans le tableau ci-dessous (« Composants ») achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit que les produits et leurs composants seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant la période de garantie applicable indiquée dans le tableau ci-dessous (« Période de garantie »). Si un produit ou des composants s'avèrent défectueux en termes de matériaux ou de fabrication pendant la période de garantie applicable, HHT réparera ou remplacera, à notre discrétion, le ou les composants applicables, ou remboursera le prix d'achat du ou des produit(s) concerné(s). Le montant maximal remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est transférable de l'acheteur initial aux propriétaires ultérieurs, mais la période de garantie ne sera pas prolongée ni étendue pour tout transfert de ce type. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La période de garantie entre en vigueur à la date d'installation. En ce qui concerne la construction de nouvelles maisons, la garantie entre en vigueur six mois après la facturation de la vente finale du (des) produit(s) par un concessionnaire ou distributeur HHT indépendant et autorisé. Toutefois, la garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit de chez HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'achat.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation fabriqués par HHT				
Composants	Main-d'œuvre	Gaz	Granulés	Bois	Électrique	Composants couverts par cette garantie
1 an		X	X	X		Toutes les pièces, y compris les poignées, les composants émaillés externes et tous les autres matériaux, à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations homologuées.
2 ans					X	Toutes les pièces à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations de garantie homologuées.
			X	X		Vitres, composants électriques limités aux éléments chauffants/allumeurs, à l'ensemble de la vis sans fin d'alimentation supérieure, aux ventilateurs, à la boîte de jonction, aux télécommandes/interrupteurs muraux, à l'actionneur linéaire, au cordon d'alimentation, à l'interrupteur à dépression, au disque d'arrêt, aux faisceaux de fils et au thermocouple.
		X				Les composants électriques limités aux modules, les télécommandes/interrupteurs muraux, les vannes, les pilotes, les ventilateurs, les boîtes de jonction, les faisceaux de câbles, les transformateurs et les lumières (à l'exclusion des ampoules)
		X		X		Panneaux réfractaires de ciment, Panneaux de doublage de vitre
3 ans			X			Creusets, pots de combustion, dispositif d'alimentation mécanique Harman
5 ans		X		X		Catalyseurs, Brûleurs et bûches avec et sans événement
10 ans	1 an	X				Brûleurs, bûches et composants réfractaires des foyers ou poêles fabriqués par HHT en métal/fibre, évacuation due à des erreurs de fabrication
10 ans	3 ans		X	X		Pièces moulées, médaillons et déflecteur extrémité, Système FlexBurn® (moteur, couvercle intérieur, couvercle d'accès et contre-feu), Boîte à feu et échangeur de chaleur, Extrémités et Cheminée HHT, Collecteurs
20 ans	3 ans	X				Boîte à feu et échangeur de chaleur
Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés						
1 an	Aucun	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- HHT ne peut contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés. Par conséquent, cette garantie ne couvre que les produits achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé, à moins que la loi ne l'interdise; une liste des détaillants HHT autorisés est disponible sur les sites Internet de la marque HHT.
- Cette garantie n'est valable que si le produit demeure sur le site d'installation d'origine.
- Cette garantie n'est valable que dans le pays dans lequel le concessionnaire ou distributeur HHT autorisé qui a vendu le produit concerné est autorisé à vendre ledit produit.
- Contactez le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le détaillant ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni ledit produit à l'origine.
- Aucun consommateur HHT ne doit supporter les frais de réparations sous garantie ou les frais encourus pour le service des réclamations de garantie (c'est-à-dire les frais de déplacement, d'essence ou de kilométrage) lorsque la réparation est effectuée dans les limites de cette garantie. Contactez à l'avance votre concessionnaire ou distributeur pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts supplémentaires. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- La modification au fini de la surface résultant d'une utilisation normale. Il s'agit d'un appareil de chauffage. Par conséquent, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées en raison des marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie ne sont pas couverts. Ces pièces comprennent : peinture, joints d'étanchéité bois et granulés, briques réfractaires, grilles en bois, guide de flammes, piles et décoloration de la vitre.
- L'expansion, la contraction ou les déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Les dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance du produit concerné sans tenir compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent homologué; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation du produit concerné; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air d'appoint ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des générateurs d'air chaud à air pulsé ou toute autre cause; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec le produit ou de tout autres composants qui n'ont pas été expressément autorisés et approuvés par HHT; (8) les modifications du produit qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique du produit concerné.
- Composants d'évacuation des gaz, connecteurs d'âtre ou accessoires utilisés avec le produit concerné qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un système de foyer préexistant où un foyer encastré ou un produit décoratif au gaz a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité du produit à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection du produit adéquat pour l'application envisagée. Il faut tenir compte de l'emplacement et de la configuration du produit, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

Cette garantie est annulée si :

- Le produit a été en surchauffe ou utilisé dans une atmosphère contaminée par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques dommageables. La surchauffe peut être identifiée, mais sans s'y limiter, par le gauchissement des plaques ou tubes, la déformation/ gauchissement de l'intérieur de la structure en fonte ou de ses composants, la fonte prenant la couleur de la rouille, l'apparition de bulles, de fissures, et la décoloration des finis en acier ou émaillées.
- Le produit est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés au produit par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de l'évent.

LIMITATIONS DES RECOURS ET DE LA RESPONSABILITÉ :

- **SAUF INDICATION CONTRAIRE EN VERTU DE LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE.** Le recours exclusif du propriétaire et la seule obligation de HHT dans le cadre de cette garantie ou dans le cadre d'un contrat, d'un délit civil ou autre, se limitent, à l'entière discrétion de HHT, au remplacement ou à la réparation du ou des composant(s), ou au remboursement du prix d'achat original du ou des produit(s) concerné(s). En aucun cas, HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts du produit concerné. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, la limitation ou l'exclusion de cette garantie limitée pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. **LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE FORMELLE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS POUR LE PRODUIT CONCERNÉ.** Certains États ne permettent pas les limitations de la durée d'une garantie tacite. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne peut s'appliquer à vous.

C. Panne de courant

Les appareils de chauffage à granules Forge & Flame utilisent un ventilateur de combustion pour évacuer les gaz d'échappement du foyer. Une panne de courant fera arrêter le ventilateur, ce qui peut causer des fuites de gaz d'échappement (voir page suivante). Une ventilation verticale favorise le tirage naturel et réduit ainsi les risques de fuites dans la pièce.

L'installation d'un onduleur (UPS) ou d'un système d'alimentation de secours par batterie à faible coût permet d'assurer l'arrêt complet de l'appareil sans aucune fuite de fumée dans la maison. Forge & Flame recommande l'installation d'un de ces deux systèmes dans les zones sujettes aux pannes de courant.

Un onduleur est compatible avec votre appareil :

Les onduleurs (UPS) avec batterie de secours sont disponibles en ligne ou dans les magasins d'informatique et de bureautique. Votre appareil équipé de la version E ou ultérieure du logiciel (disponible depuis novembre 2010) peut être branché directement sur un onduleur compatible :

- Le modèle TrippLite INTERNET750U est testé et approuvé. La compatibilité avec d'autres marques ou modèles n'est pas garantie. En cas de panne de courant, un onduleur entièrement chargé assurera l'arrêt sécuritaire du ventilateur de combustion uniquement. Votre appareil actionnera le ventilateur par impulsions toutes les quelques secondes pour évacuer les gaz d'échappement jusqu'à l'extinction complète du feu. REMARQUE : L'onduleur assure seulement un arrêt sécurisé. Il n'est pas conçu pour un fonctionnement continu.
- Un convertisseur/chargeur se connecte à une batterie de 12 volts à décharge profonde qui alimentera votre appareil pendant huit (8) heures maximum. Il est doté d'une fonction de charge d'entretien qui garde la batterie chargée lorsque le courant est disponible. REMARQUE : Si la panne de courant dure plus longtemps que la durée de vie de la batterie, des fuites de fumée peuvent se produire tant que votre poêle n'a pas été arrêté en toute sécurité.

Pour un convertisseur/chargeur homologué, visitez le site www.forgenflame.com.

Votre appareil détectera le retour du courant. Le comportement de l'appareil dépend de la température de l'ESP et de la présence ou non d'un allumage automatique :

- En mode « Automatique », les appareils munis d'un allumage automatique réagiront au point de consigne et à la température de l'ESP et reprendront leur fonctionnement normal.
- En mode « Veille », ou pour les appareils sans allumage automatique :
- Si l'ESP est froid, l'appareil restera éteint. • Si le feu est éteint et que l'ESP est encore chaud, le dispositif d'alimentation peut redémarrer. Le feu étant éteint, la température de l'ESP ne montera pas. L'appareil s'arrêtera alors et un voyant d'erreur peut clignoter six fois. (Voir les codes d'erreur de l'ESP)
- Si le feu brûle toujours, l'appareil reprendra son fonctionnement normal.

Communiquez avec votre revendeur si vous avez des questions concernant la compatibilité de l'onduleur avec votre appareil.

IMPORTANT ! Un onduleur ou une batterie de secours ne peut empêcher les fuites de fumée d'un appareil mal entretenu. Assurez-vous que le système de ventilation est propre et dégagé, et entretenez tous les joints pour assurer une étanchéité parfaite.



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des dispositifs d'alimentation de secours homologués. Les autres produits peuvent ne pas fonctionner correctement, créer des situations dangereuses ou endommager votre appareil.



ATTENTION

Gardez toujours les portes de l'appareil et le couvercle de la trémie fermées et verrouillées pendant le fonctionnement ainsi que pendant les pannes de courant, afin de réduire au minimum le risque de fuite de fumée ou de retour de feu.

D. Allumage manuel d'urgence

Les poêles à granules et inserts Forge & Flame doivent être allumés à l'aide du système d'allumage automatique. C'est la méthode la plus sûre et la plus fiable. Si l'allumeur automatique ne fonctionne pas, suivez les étapes ci-dessous pour allumer manuellement le poêle ou l'insert en mode « Combustion continue ». L'allumage manuel est réservé aux urgences ; l'allumeur doit être réparé ou remplacé dès que possible.



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des allume-feu vendus pour les poêles autonomes et encastrés à granulés, notamment les copeaux de bois couverts de cire, le gel pour allumer les granulés et les blocs pour allumer les granulés. L'utilisation d'autres types d'allume-feu est interdite.

Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, veuillez lire et suivre les avertissements et les instructions du fabricant concernant l'utilisation de l'allume-feu. L'utilisation de l'allume-feu est permise seulement lors d'un démarrage à froid.

N'essayez jamais d'allumer manuellement un poêle ou un insert qui a été utilisé récemment et qui n'est pas à température ambiante. Si vous avez tenté un allumage automatique, assurez-vous de laisser le poêle ou l'insert refroidir pendant au moins 30 minutes, voire plus, jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante.

Assurez-vous que le poêle ou l'insert est en mode « Allumeur désactivé ».

Une fois toutes les précautions prises, suivez les étapes suivantes :

1. Sur la commande tactile, sélectionnez l'icône Mode de combustion, puis « Combustion continue ».
2. Utilisez la flèche de retour et sélectionnez l'icône Allumeur, puis « Manuel » comme méthode d'allumage. Sélectionnez l'icône Accueil pour revenir au menu principal.
3. Remplissez le brûleur à moitié avec des granulés. (Ne pas trop remplir).
4. Ajoutez l'allume-feu aux granules en suivant les instructions du fabricant. 5. Allumez l'allume-feu à granules avec une allumette, fermez la porte et appuyez sur l'icône Marche/Arrêt de l'écran d'accueil. L'opération commencera lorsque le feu aura atteint la température adéquate.

E. Dépannage

PROBLÈMES	SOLUTIONS
Le poêle n'est pas alimenté	- Pas de combustible dans la trémie. - Le tirage de la boîte à feu pourrait être trop faible pour faire fonctionner le commutateur de détection dans le circuit du système d'alimentation. Assurez-vous que les portes sont fermées et vérifiez si des joints sur les portes ou le couvercle de la trémie sont manquants ou lâches. - Obstruction dans la trémie ou le système d'alimentation. Retirez tout le carburant et faites une inspection. Éliminez l'obstruction. - Le moteur d'alimentation a connu une défaillance.
Granulés partiellement brûlés	- Le débit d'alimentation est trop élevé. - Mauvais mélange air-carburant. (Vérifiez le couvercle de nettoyage du pot de combustion et l'entrée d'air). - Le pot de combustion peut avoir besoin d'un nettoyage. - Une combinaison des trois facteurs ci-dessus.
Odeur de fumée	Scellez les raccords de conduit d'évacuation et les connexions au poêle avec de la silicone. Le conduit d'évacuation est la seule partie du système qui est sous pression positive.
Le feu s'est éteint	- Pas de combustible dans la trémie. - Le tirage est trop faible : le conduit de fumée est obstrué. - Le flux de combustible est obstrué. - Le couvercle de la trémie n'est pas bien fermé. - Le moteur d'alimentation ou le ventilateur de combustion a connu une défaillance.
On peut voir de la fumée qui sort de l'évent	- Le rapport air-combustible est trop riche. - Le débit d'alimentation est trop élevé. - Le tirage est trop faible, causé par une fuite des joints d'étanchéité.
La production de chaleur est faible	- Le débit d'alimentation est trop faible. - Le tirage est trop faible en raison d'une fuite des joints d'étanchéité. - Les granulés sont humides ou sont de mauvaise qualité. - Une combinaison des facteurs 1 et 2.
Le poêle ne s'allume pas, mais l'allumeur fonctionne correctement	- Il y a trop de cendres dans le pot de combustion autour de l'allumeur et du support. - Les trous de la grille du pot de combustion sont obstrués ou partiellement obstrués.

FORGE & FLAME

COORDONNÉES

Hearth & Home Technologies
352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032
Division of HNI INDUSTRIES

**Veillez contacter votre fournisseur Forge & Flame pour toute question.
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Forge & Flame le plus proche,
connectez-vous à www.forgenflame.com**

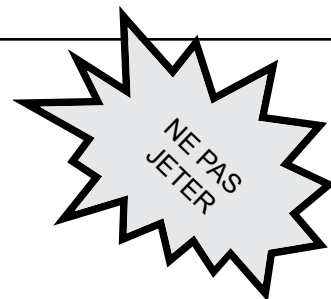


ATTENTION



NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Assurez-vous de lire, comprendre et respecter ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.

Date d'achat/installation : _____

Numéro de série : _____

Emplacement sur l'appareil : _____

Fournisseur du produit : _____

Numéro de téléphone du fournisseur : 1() - _____

Remarques : _____

Ce produit peut être couvert par l'un ou l'autre des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.